



**LOMBARD ODIER**  
LOMBARD ODIER DARIER HENTSCH

# Informazione alla clientela relativa alla Legge sui servizi finanziari (LSerFi)

Banca Lombard Odier & Cie SA





## Introduzione

Banca Lombard Odier & Cie SA (di seguito la “Banca” o “Lombard Odier”) attribuisce massima importanza al compito di servire al meglio gli interessi dei propri clienti nel rispetto dell’evoluzione delle normative applicabili.

Il presente documento illustra i nuovi requisiti della legge federale sui servizi finanziari (LSerFi) e le misure prese da Lombard Odier per assicurarne il rispetto a partire dal 1° gennaio 2022.

La LSerFi ha introdotto nuove regole in materia di fornitura di servizi e strumenti finanziari per migliorare la protezione offerta agli investitori. I nuovi requisiti descritti nei paragrafi a seguire, obbligatori per tutti i fornitori di servizi finanziari operanti in Svizzera, riguardano le informazioni generali sulla Banca, la classificazione dei clienti, le verifiche di adeguatezza e appropriatezza da condurre per i mandati di gestione discrezionale e consulenza di investimento, l’esecuzione ottimale degli ordini (*best execution*), i conflitti di interesse, i rischi associati agli investimenti in strumenti finanziari e le spese e tasse applicabili.

# Indice

	Definizione	5
	Informazioni generali	6
	Classificazione dei clienti	7
	Valutazione di adeguatezza e appropriatezza	9
	Conflitti di interesse e relazioni economiche con terzi	12
	Esecuzione ottimale degli ordini dei clienti ( <i>best execution</i> )	13
	Informativa di riferimento	13
	Rischi associati agli strumenti finanziari	14
	Informazioni su spese e tasse	14



## Definizione

### **Ai sensi della LSerFi, per servizi finanziari si intende:**

- ▶ l'acquisizione o alienazione di strumenti finanziari;
- ▶ la ricezione e trasmissione di ordini concernenti strumenti finanziari;
- ▶ la gestione di strumenti finanziari (gestione patrimoniale);
- ▶ l'emissione di raccomandazioni personalizzate in relazione ad operazioni su strumenti finanziari (consulenza di investimento);
- ▶ la concessione di crediti per operare su strumenti finanziari (crediti Lombard).

### **E per strumenti finanziari si intendono:**

- ▶ i titoli di partecipazione (ad es. azioni, certificati di partecipazione o valori mobiliari convertibili in titoli di partecipazione);
- ▶ i titoli di credito: valori mobiliari che non sono titoli di partecipazione;
- ▶ le quote di fondi di investimento;
- ▶ i prodotti strutturati;
- ▶ gli strumenti derivati;
- ▶ i depositi il cui valore di rimborso o tasso di interesse dipende da un rischio o da un corso, salvo quelli il cui tasso di interesse è legato a un indice di tasso di interesse;
- ▶ le obbligazioni: le quote di un intero prestito soggette a condizioni uniformi.

In qualità di nostro cliente, lei beneficia dei nuovi requisiti applicabili a Lombard Odier descritti nel presente documento.



## Informazioni generali

Banca Lombard Odier & Cie SA è una banca soggetta alla vigilanza dell'Autorità federale di vigilanza dei mercati finanziari ("FINMA", Laupenstrasse 27, 3003 Berna, Svizzera, <https://www.finma.ch>).

La sede legale è sita in 11, rue de la Corratèrie, 1204 Ginevra.

Gli estremi delle succursali e degli uffici in Svizzera sono riportati nel sito Internet <https://www.lombardodier.com>.

### Servizi finanziari

I servizi finanziari offerti da Lombard Odier che rientrano nell'ambito di applicazione della LSerFi sono i seguenti:

- ▶ mandati di gestione discrezionale (gestione di strumenti finanziari);
- ▶ mandati di consulenza di investimento per l'intero portafoglio o mandati di consulenza per l'esecuzione di transazioni (emissione di raccomandazioni personalizzate relative a operazioni su strumenti finanziari);
- ▶ esecuzione di transazioni (senza consulenza) (ricezione e trasmissione di ordini relativi a strumenti finanziari);
- ▶ concessione di crediti Lombard (concessione di crediti per operare su strumenti finanziari).

### Organo di mediazione

La soddisfazione dei clienti è la priorità assoluta di Lombard Odier. Il suo responsabile di relazione è a sua disposizione per qualsiasi domanda concernente i servizi offerti dalla Banca.

Non esiti a contattarlo per qualsiasi problema: sarà lieto di aiutarla a trovare la soluzione più adatta.

Qualora una delle risposte da noi fornite non la soddisfi, può contattare l'Ombudsman delle banche svizzere (l'organo di mediazione a cui Lombard Odier è affiliata) al seguente indirizzo: Bahnhofplatz 9, casella postale 8021 Zurigo. La procedura di mediazione e tutte le informazioni utili sono disponibili sul sito <https://www.bankingombudsman.ch>.



## Classificazione dei clienti

La LSerFi impone a Lombard Odier, in qualità di fornitore di servizi finanziari, l'obbligo di classificare ciascun cliente in base a una delle tre categorie seguenti: privato, professionale o istituzionale.

I principi che disciplinano questa classificazione sono i seguenti:

- ▶ **i clienti privati** sono i clienti che non sono né professionali né istituzionali;
- ▶ **i clienti professionali** sono clienti come le imprese dotate di una tesoreria professionale, gli istituti di previdenza e gli organismi di diritto pubblico che possiedono un elevato livello di conoscenza ed esperienza in campo finanziario;
- ▶ **i clienti istituzionali** sono clienti come le banche, gli organismi di investimento collettivo di capitale, le compagnie assicurative e gli altri intermediari finanziari assoggettati a vigilanza prudenziale in Svizzera o all'estero, che in ragione del loro stato, struttura e risorse finanziarie si ritiene possiedano un alto livello di esperienza nei vari campi della finanza.

La LSerFi prevede, per ciascuna delle categorie succitate, un livello di protezione diverso e adeguato:

- ▶ **i clienti privati** godono del maggior livello di protezione;
- ▶ **i clienti professionali** godono di un livello di protezione inferiore a quello dei clienti privati e la LSerFi prevede infatti alcuni esoneri dagli obblighi dovuti dal fornitore di servizi finanziari per questo tipo di clienti;
- ▶ **i clienti istituzionali** godono del livello di protezione più basso e la maggior parte degli obblighi previsti dalla LSerFi non si applica a questa categoria di clienti.

Lombard Odier considera tutti i propri clienti come privati, salvo nel caso in cui abbia ricevuto dal cliente una dichiarazione contraria o prova che è un istituto di credito soggetto a un ente di vigilanza.

Il livello di protezione del cliente, e quindi la portata degli obblighi di Lombard Odier, dipendono sia dal tipo di servizio finanziario offerto da Lombard Odier che dalla classificazione del cliente.

La LSerFi permette ai clienti di modificare la loro classificazione qualora siano soddisfatte determinate condizioni.

## **Aumento del livello di protezione (variazione della classificazione a cliente privato o cliente professionale)**

Se un cliente classificato come professionale o istituzionale desidera beneficiare di un livello di protezione maggiore, deve contattare il suo responsabile di relazione, il quale gli consegnerà il modulo di *opting-in* da compilare per passare alla categoria che gode di una protezione più elevata.

## **Riduzione del livello di protezione (variazione della classificazione a cliente professionale o cliente istituzionale)**

Se un cliente classificato come privato o professionale desidera passare a una categoria con un livello di protezione più basso e soddisfa le condizioni previste a tal fine, deve contattare il suo responsabile di relazione, il quale gli consegnerà il modulo di *opting-out* per passare a una categoria con livello di protezione inferiore.





## Valutazione di adeguatezza e appropriatezza

### Mandato di gestione discrezionale

Quando un cliente affida a Lombard Odier un mandato di gestione discrezionale, la Banca verifica l'adeguatezza della strategia d'investimento scelta dal cliente in rapporto al suo profilo di rischio. Il profilo di rischio, che è un elemento essenziale della relazione, è definito in base alle informazioni trasmesse dal cliente circa la sua situazione personale, i suoi obiettivi di investimento e la sua propensione al rischio. La conoscenza di questi dati permette a Lombard Odier di capire quali sono le esigenze del cliente e di raccomandargli così la strategia di investimento più adatta alla sua situazione. È pertanto di importanza fondamentale che le informazioni fornite dal cliente siano complete e accurate. Il profilo di rischio viene regolarmente riesaminato dalla Banca in collaborazione con il cliente.

Per informare il cliente in merito ai rischi delle operazioni sui mercati finanziari, Lombard Odier si serve dell'opuscolo "Rischi nel commercio di strumenti finanziari"<sup>1</sup> emesso dall'Associazione svizzera dei banchieri, nonché del proprio prospetto interno intitolato "Informativa sui rischi legati alle operazioni su derivati/strutturati, standardizzati e non standardizzati e sui veicoli di investimento con profili di rischio particolari".

### Mandato di consulenza per l'intero portafoglio

Lombard Odier verifica l'adeguatezza della strategia di investimento per i mandati di consulenza relativi all'intero portafoglio in base agli stessi principi applicabili alla verifica di adeguatezza per i mandati di gestione discrezionale.

In tutte le attività di consulenza di investimento sugli strumenti finanziari monitorati la Banca verifica, oltre all'adeguatezza della strategia di investimento concordata, anche le conoscenze del cliente per essere certa che siano sufficienti per comprendere i rischi connessi allo strumento in questione (verifica di appropriatezza). Se lo strumento finanziario non è adatto o appropriato al cliente, la Banca provvede ad avvertirlo. Queste informazioni vengono documentate dalla Banca nel caso dei clienti privati.

---

<sup>1</sup> Le pubblicazioni sui rischi sono disponibili alla pagina:  
<https://www.lombardodier.com/legal/ch>

Per informare il cliente in merito ai rischi delle operazioni sui mercati finanziari, Lombard Odier si serve inoltre dell'opuscolo "Rischi nel commercio di strumenti finanziari" emesso dall'Associazione svizzera dei banchieri, nonché del proprio prospetto interno intitolato "Informativa sui rischi legati alle operazioni su derivati/strutturati, standardizzati e non standardizzati e sui veicoli di investimento con profili di rischio particolari".

## **Mandato di consulenza relativo all'esecuzione di transazioni**

Quando un cliente richiede consulenza in relazione a un'operazione su uno degli strumenti finanziari monitorati dalla Banca, Lombard Odier verifica se il cliente è in grado di comprendere i rischi collegati. Se lo strumento finanziario non è appropriato al cliente, la Banca provvede ad avvertirlo.

Tuttavia, la Banca non conduce verifiche in merito all'adeguatezza delle transazioni nel caso dei mandati di consulenza discrezionale, in quanto non è al corrente del profilo di rischio del cliente o del portafoglio.

Per informare il cliente in merito ai rischi delle operazioni sui mercati finanziari, Lombard Odier si serve dell'opuscolo "Rischi nel commercio di strumenti finanziari" emesso dall'Associazione svizzera dei banchieri, nonché del proprio prospetto interno intitolato "Informativa sui rischi legati alle operazioni su derivati/strutturati, standardizzati e non standardizzati e sui veicoli di investimento con profili di rischio particolari".

## **Esecuzione delle transazioni (senza consulenza)**

In assenza di un mandato di gestione discrezionale o di consulenza di investimento, la Banca non conduce alcuna verifica di appropriatezza o adeguatezza prima di eseguire gli ordini trasmessi dai clienti (a prescindere dalla loro classificazione) in relazione a strumenti finanziari. **Lombard Odier richiama espressamente l'attenzione dei cliente sul fatto che nell'esecuzione di transazioni (senza consulenza) la Banca non effettua alcuna verifica di adeguatezza e appropriatezza né per i clienti privati né per quelli professionali e istituzionali. Inoltre, la Banca non menzionerà più questo avviso nel contesto della relazione contrattuale.**

Per informare il cliente in merito ai rischi delle operazioni sui mercati finanziari, Lombard Odier si serve dell'opuscolo "Rischi nel commercio di strumenti finanziari" emesso dall'Associazione svizzera dei banchieri, nonché del proprio prospetto interno intitolato "Informativa sui rischi legati alle operazioni su derivati/strutturati, standardizzati e non standardizzati e sui veicoli di investimento con profili di rischio particolari".

## **Clienti assistiti da un gestore esterno**

Se il cliente ha nominato un responsabile esterno della gestione degli attivi affidati a Lombard Odier, la Banca funge da depositario ed esegue gli ordini d'investimento trasmessi dal cliente o, a seconda del caso, dal suo gestore esterno in base alla procura conferita a quest'ultimo dal cliente.

Lombard Odier non interviene nella relazione tra il cliente e il suo gestore esterno e non verifica né l'adeguatezza né l'appropriatezza delle operazioni eseguite o dell'intero portafoglio.

## **Adeguatezza in caso di richiesta di credito Lombard**

La Banca le fornirà informazioni sui rischi specifici connessi all'utilizzo di crediti Lombard (crediti garantiti dai suoi attivi). Inoltre, se lei possiede un mandato di gestione discrezionale o di consulenza, la Banca le fornirà una raccomandazione circa l'adeguatezza del totale del credito che desidera assumere. Se a causa dell'importo del credito assunto il suo profilo di rischio non corrisponde più a quello inizialmente concordato, la Banca la informerà in merito e valuterà assieme a lei la situazione e le possibili soluzioni alternative.



## **Conflitti di interesse e relazioni economiche con terzi**

### **Gestione dei conflitti di interesse**

Lombard Odier fa il possibile per agire sempre in modo professionale e indipendente tenendo conto degli interessi dei clienti e adotta ogni ragionevole misura per individuare e prevenire i conflitti di interesse che potrebbero insorgere durante la fornitura dei servizi di investimento e/o dei servizi accessori.

A tale fine, la Banca si è dotata di misure organizzative per identificare i conflitti di interesse che potrebbero insorgere e adottare tutte le ragionevoli precauzioni per impedire che gli interessi dei clienti vengano lesi.

Se le misure interne adeguate adottate per prevenire e gestire i conflitti di interesse sono giudicate insufficienti ad evitare, con un ragionevole livello di certezza, che gli interessi dei clienti possano subire pregiudizio, Lombard Odier provvederà a divulgare la natura generica o specifica dei conflitti in questione.

Maggiori informazioni sulle misure organizzative in materia di conflitti di interesse sono disponibili sul nostro sito <https://www.lombardodier.com/legal/ch> nella politica di gestione dei conflitti di interesse ed esecuzione degli ordini.

### **Relazioni economiche con terzi**

È possibile che nel contesto dei mandati di consulenza su transazioni (che non riguardano cioè l'intero portafoglio) o dei servizi di esecuzione di transazioni (senza consulenza), Lombard Odier riceva pagamenti versati da società terze in relazione all'acquisizione di investimenti collettivi di capitali. La Banca trattiene questi importi e informa il cliente del tipo e dell'importo del compenso ricevuto.

Se il cliente ha affidato alla Banca un mandato di gestione discrezionale o di consulenza per l'intero portafoglio, Lombard Odier non riceve in linea di massima questo tipo di pagamenti oppure, se del caso, li trasferisce integralmente al cliente. Gli importi così trasferiti sono riportati nell'estratto conto annuale.



## Esecuzione ottimale degli ordini dei clienti

Lombard Odier attua tutte le misure necessarie per ottenere il miglior risultato possibile nell'esecuzione degli ordini ricevuti dai clienti tenuto conto di tutti i fattori, cioè prezzo, costo, rapidità e probabilità dell'esecuzione e del regolamento, dimensioni, natura degli ordini e tutte le altre considerazioni relative all'esecuzione (i "fattori di esecuzione"). Ciò vale sia quando l'ordine è eseguito dalla Banca che quando viene trasmesso a terzi per esecuzione.

In linea di massima, per garantire il miglior risultato possibile viene dedicata particolare attenzione al prezzo e ai costi di esecuzione. Ciò nonostante, per determinati ordini, strumenti finanziari, mercati o condizioni di mercato, altri fattori di esecuzione rivestono la medesima importanza o addirittura hanno la priorità sul prezzo per garantire la migliore esecuzione possibile.

Maggiori informazioni sulle misure organizzative applicabili sono disponibili sul nostro sito <https://www.lombardodier.com/legal/ch> nella politica di gestione dei conflitti di interesse ed esecuzione degli ordini.



## Informativa di riferimento

L'informativa di riferimento (o l'equivalente pubblicato in conformità alla normativa europea) contiene informazioni sulle caratteristiche salienti di alcuni strumenti finanziari (nello specifico, gli investimenti collettivi e i prodotti strutturati) e sui relativi rischi e costi. Essa consente ai clienti di confrontare le loro caratteristiche in un formato comparabile.

L'informativa di riferimento sugli strumenti in questione è disponibile sul nostro sito: <https://www.lombardodier.com/finsa/kid>



## Rischi associati agli strumenti finanziari

Lombard Odier comunica a tutti i suoi clienti i rischi connessi agli strumenti finanziari. Al momento dell'apertura del conto il suo responsabile di relazione le ha consegnato l'opuscolo "Rischi nel commercio di strumenti finanziari" dell'Associazione svizzera dei banchieri, che lei può comunque richiedere in qualsiasi altro momento. Le suddette informazioni sono disponibili anche sul sito Internet dell'Associazione svizzera dei banchieri all'indirizzo: <https://www.swissbanking.ch/en/downloads>

Inoltre, la Banca consegna a tutti i suoi clienti il prospetto interno intitolato "Informativa sui rischi legati alle operazioni su derivati/strutturati, standardizzati e non standardizzati e sui veicoli di investimento con profili di rischio particolari", dove sono descritti i rischi intrinseci di alcuni strumenti finanziari particolari.

Si invitano i clienti a rivolgersi al loro responsabile di relazione per ulteriori chiarimenti o per approfondire la conoscenza di determinati strumenti finanziari e delle loro caratteristiche, oppure dei rischi specifici connessi a tutti gli investimenti previsti.



## Informazioni su spese e tasse

Lombard Odier comunica ai clienti le spese e le tasse applicabili ai servizi finanziari forniti. Le suddette informazioni sono contenute nel tariffario ufficiale consegnato a tutti i nuovi clienti prima dell'inizio della prestazione del servizio in questione oppure in qualsiasi momento successivo dietro richiesta.

## INFORMAZIONI IMPORTANTI

Questo documento riguarda tutte le entità della Banca Lombard Odier & Co SA (di seguito “Lombard Odier”). Esso non è destinato alla distribuzione, pubblicazione o uso in una giurisdizione in cui tale distribuzione, pubblicazione o uso sarebbe illegale, né si rivolge a persone o entità a cui sarebbe illegale sottoporre tale documento.

**Stati Uniti:** né il presente documento né copie di esso possono essere inviati, portati o distribuiti negli Stati Uniti, né possono essere consegnati a US Person.

Il presente documento non può essere riprodotto (in tutto o in parte), trasmesso, modificato o utilizzato a fini pubblici o commerciali senza la previa autorizzazione scritta di Lombard Odier.

**Protezione dei dati:** È possibile che riceviate questa comunicazione perché ci avete fornito i vostri dati di contatto. In tal caso, potremmo elaborare i vostri dati personali per scopi di marketing diretto. Se desiderate opporvi all’elaborazione dei vostri dati personali, potete rivolgervi al Responsabile della protezione dei dati del Gruppo: Banca Lombard Odier & Co SA, Responsabile della protezione dei dati del Gruppo, 11, Rue de la Corraterie, 1204 Ginevra, Svizzera. E-mail: [group-dataprotection@lombardodier.com](mailto:group-dataprotection@lombardodier.com). Per maggiori informazioni sulla policy di Lombard Odier relativa alla protezione dei dati personali si prega di consultare [www.lombardodier.com/privacy-policy](http://www.lombardodier.com/privacy-policy).



**LOMBARD ODIER**  
LOMBARD ODIER DARIER HENTSCH

[www.lombardodier.com](http://www.lombardodier.com)